

AMENDMENTS TO THE CLAIMS

**Claim 1 (Original)** A machine for grinding optical lenses, of the type comprising:

- a grindstone set (21) mounted rotatably about a first axis (A-A');
- a lens support (15) furnished with means (37) for rotating the lens (35) about a second axis (B-B') which, at least during grinding, is substantially parallel to said first axis (A-A');
- means (13, 39) for relative axial and radial positioning of the lens support (15) relative to the grindstone set (21);
- a tool-carrier assembly (17) comprising at least one tool (81; 83; 85) mounted integral with a tool-carrier shaft (75) rotatable about a third axis (C-C'), means (79) for actuating the tool-carrier shaft (75) suitable for moving the tool (81; 83; 85) between a retracted position and an active position in the vicinity of said second axis (B-B'), the third axis (C-C') having an inclination that can be varied relative to the second axis (B-B'),

the tool-carrier assembly (17) also comprising means (79) for controlling, on a value dependent on the value of the curvature of the lens, the angle of inclination ( $\alpha$ ) of the third axis (C-C') relative to the second axis (B-B') when the tool (81; 83; 85) is distant from the lens (35),

characterized in that the control means (79) are suitable for retracting the tool-carrier shaft (75) via the control of said angle of inclination ( $\square$ ).

**Claim 2 (Original)** The grinding machine as claimed in claim 1, characterized in that it comprises means (13, 39) for relative movement of the tool-carrier shaft (75) relative to the lens support (15) in translation along the third axis (C-C') when the tool (81; 83; 85) is in the active position.

**Claim 3 (Original)** The grinding machine as claimed in claim 2, characterized in that said means (13, 39) for relative movement comprise means (13) for relative translation of the tool-carrier shaft (75) relative to the second axis (B-B') in a first direction, particularly in a direction parallel to the second axis (B-B'), means (53) for relative pseudo-translation of the tool-carrier shaft (75) relative to the second axis (B-B') in a second direction distinct from the first direction, particularly a direction perpendicular to the second axis (B-B'), and means (19) for synchronizing said translation and pseudo-translation means (39).

**Claim 4 (Currently Amended)** The grinding machine as claimed in ~~one of claims 2 or 3~~ claim 2, characterized in that the grindstone set (21) comprises a grindstone support (22) furnished with means (27, 29) for axial translation, and in that the tool-carrier assembly (17) is connected in translation to said grindstone support (22).

**Claim 5 (Currently Amended)** The grinding machine as claimed in ~~one of claims 2 to 4~~ claim 2, characterized in that the lens support (15) is furnished with radial pseudo-translation means (39).

**Claim 6 (Currently Amended)** The grinding machine as claimed in ~~one of claims 1 to 5~~ claim 1, characterized in that the tool-carrier assembly (17) is mounted rotatably on the grindstone support (22) about an axis (D-D') perpendicular to said first axis (A-A').

**Claim 7 (Currently Amended)** The grinding machine as claimed in ~~any one of the preceding claims~~ claim 1, characterized in that said control means (79) control the angle ( $\alpha$ ) of inclination of the third axis (C-C') relative to the second axis (B-B') between 0 and 30° in the active position of said shaft (75).

**Claim 8 (Currently Amended)** The grinding machine as claimed in ~~any one of the preceding claims~~ claim 1, characterized in that said control means (79) are suitable for retracting said shaft (75) under the grindstone set (21) by moving it in front of the latter.

**Claim 9 (Currently Amended)** The grinding machine as claimed in ~~any one of claims 1 to 8~~ claim 1, characterized in that at least one tool is an additional back-beveling grindstone (81).

**Claim 10 (Currently Amended)** The grinding machine as claimed in ~~any one of the preceding claims~~ claim 1, characterized in that at least one tool is a grooving grindstone (83).

**Claim 11 (Currently Amended)** The grinding machine as claimed in ~~any one of the preceding claims~~ claim 1, characterized in that at least one tool is a drilling tool (85).

**Claim 12 (Currently Amended)** The grinding machine as claimed in ~~one of claims 1 to 11~~ claim 1, characterized in that it comprises means (13, 39) for relative movement of the tool-carrier shaft (75) relative to the lens support (15) in translation along the third axis (C-C') when the tool (81; 83; 85) is in the active position, and in that said relative movement means (13, 39) comprise means (13) for relative translation of the tool-carrier shaft (75) relative to the second axis (B-B') in a first direction, parallel to the second axis (B-B'), means for pseudo-translation of the lens support (15) relative to the second axis (B-B') in a second direction perpendicular to the second axis (B-B'), and means (19) for synchronizing said means of translation (13) and pseudo-translation (39).

**Claim 13 (New)** The grinding machine as claimed in claim 3, characterized in that the grindstone set (21) comprises a grindstone support (22) furnished with means (27, 29) for axial translation, and in that the tool-carrier assembly (17) is connected in translation to said grindstone support (22).

**Claim 14 (New)** The grinding machine as claimed in claim 3, characterized in that the lens support (15) is furnished with radial pseudo-translation means (39).

**Claim 15 (New)** The grinding machine as claimed in claim 4, characterized in that the lens support (15) is furnished with radial pseudo-translation means (39).

**Claim 16 (New)** The grinding machine as claimed in claim 13, characterized in that the lens support (15) is furnished with radial pseudo-translation means (39).

**Claim 17 (New)** The grinding machine as claimed in claim 2, characterized in that the tool-carrier assembly (17) is mounted rotatably on the grindstone support (22) about an axis (D-D') perpendicular to said first axis (A-A').

**Claim 18 (New)** The grinding machine as claimed in claim 3, characterized in that the tool-carrier assembly (17) is mounted rotatably on the grindstone support (22) about an axis (D-D') perpendicular to said first axis (A-A').

**Claim 19 (New)**      **(New)** The grinding machine as claimed in claim 4, characterized in that the tool-carrier assembly (17) is mounted rotatably on the grindstone support (22) about an axis (D-D') perpendicular to said first axis (A-A').

**Claim 20 (New)**      **(New)** The grinding machine as claimed in claim 13, characterized in that the tool-carrier assembly (17) is mounted rotatably on the grindstone support (22) about an axis (D-D') perpendicular to said first axis (A-A').